



Conseil canadien pour
**L'ENTREPRISE
AUTOCHTONE**



Rapport Annuel
2022

3

À PROPOS DU CCEA

Message des coprésidents
Conseil d'administration 2022 du CCEA
Message de la présidente et chef de la direction

8

ÉVÉNEMENTS ET PRIX

Événements 2022
Café-causerie
Prix pour les entreprises autochtones du CCEA

13

ADHÉSION

Devenir membre
Adhésion
Mécènes de 2022

17

RELATIONS PROGRESSISTES AVEC LES AUTOCHTONES^{MC}

Entreprises engagées dans les RPA en 2022
Entreprises certifiées en 2022

19

OUTILS ET FINANCEMENT POUR LES ENTREPRISES AUTOCHTONES (OFEA)

Événements de réseautage OFEA
Webinaires OFEA
Subventions gérées en 2022

23

RESTRUCTURER L'APPROVISIONNEMENT^{MC}

Stratégie d'approvisionnement auprès des Autochtones – Restructurer l'approvisionnement^{MC}
Champions de l'approvisionnement autochtone

26

RECHERCHE ET POLITIQUES PUBLIQUES

Résumé de la recherche et des politiques publiques
Nos projets
Projets de recherche publiés
Faits saillants de l'équipe des politiques publiques
Liste des réalisations

33

MARKETING ET COMMUNICATIONS

Magazine Aboriginal Business Report
Infolettre électronique et occasions
Conférences
Faire passer le message

37

DONNÉES FINANCIÈRES

Rapport du vérificateur indépendant sur les états financiers abrégés

À PROPOS DU CCEA

Le CCEA bâtit des ponts entre les individus, entreprises et collectivités autochtones et non autochtones en offrant une programmation variée, des outils, de la formation, du réseautage, d'importants prix d'affaires, et des événements nationaux.

Message des Coprésidents

Le mouvement visant la réconciliation économique prend de l'essor et le Conseil canadien pour l'entreprise autochtone (CCEA) donne l'exemple en stimulant les exportations et les initiatives commerciales, de même que les partenariats stratégiques et l'entrepreneuriat local.

À la fin de 2022, le CCEA comptait plus de 2 000 membres actifs, dont 1290 sont des entreprises appartenant à des Autochtones. Ce nombre évolue constamment. Nous étions très fiers de terminer l'année 2022 avec 201 entreprises dans le programme Relations progressistes avec les Autochtones (RPA), ayant accueilli 42 nouveaux membres du CCEA au sein du RPA en 2022.

L'an dernier, il y a eu de nombreuses subventions offertes grâce au CCEA. Des milliers de dollars ont été accordés à des entreprises dirigées par des Autochtones par l'entremise de tirages en direct et de processus d'examen de demandes.

Les subventions distribuées en 2022 comprenaient le Fonds pour l'entrepreneuriat des femmes autochtones (IWEF), la Subvention pour l'entrepreneuriat autochtone Hydro One et la Subvention de Google aux entreprises autochtones. Des centaines de PME dirigées par des Autochtones de partout au Canada ont reçu des microsubventions et des services de conseillers en commerce électronique en 2022 grâce au Programme canadien d'adoption du numérique, une initiative d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE), qui se terminera en 2025.

Nous avons continué à nouer des partenariats avec des entreprises non autochtones de partout au pays et à les renforcer pour établir des relations mutuellement avantageuses avec des entreprises autochtones. La présence du CCEA se fait sentir au niveau gouvernemental, alors que la présidente et chef de la direction du CCEA, Tabatha Bull, a été nommée parmi les top-100 lobbyistes par *The Hill Times* en 2022.

Bien entendu, rien de tout cela ne peut être accompli sans l'engagement et la participation enthousiaste de l'ensemble de nos membres sous le leadership de notre personnel dévoué dirigé par M^{me} Bull, qui a été nommée PDG de l'année en 2022 par la Chambre de commerce de l'Ontario.

L'infolettre bimensuelle du CCEA a continué d'être un moyen efficace pour joindre nos membres et a été distribuée à plus de 8 000 lecteurs, y compris des membres du CCEA, des entreprises autochtones, des collectivités et des sociétés exerçant leurs activités au Canada.

Le magazine *Aboriginal Business Report* a été nommé le plus important magazine pour entreprises autochtones au pays en 2022. En 2023, la distribution sera augmentée à quatre éditions. Le magazine est disponible en version imprimée et numérique.

L'année à venir apportera encore davantage de nouvelles initiatives stimulantes qui s'appuieront sur les réussites et les fondations bâties en 2022. Nous sommes reconnaissants envers les membres du conseil 2022-2023 pour leur dévouement et leur soutien à l'égard du CCEA et des entreprises autochtones de partout au pays, et nous sommes impatients de voir ce que l'avenir nous réserve.

Conseil d'administration 2022 du CCEA



Alicia Dubois
Coprésidente



Michael S. Jacobs
Coprésident

Alicia T. Dubois
Coprésidente, Groupe consultatif
Nish Synergies

Michael S. Jacobs
Coprésident, Cambium
Indigenous Professional Services

Pamela Zabarylo
Trésorière, KPMG LLP

Annie Korver
Rise Consulting Ltdée.

Brenda Knights
Bentwood Skateboards

Cherie Brant
Borden Ladner Gervais LLP (BLG)

Dany Gaudreault
Sandvik Mining and Rock
Technology

Desiree Norwegian
Atunda inc.

Fiona Kirkpatrick Parsons
Deloitte

Greg Fuhr
Suncor

Jon Davey
Banque Scotia

Jordan Jolicoeur
Carvel Electric Ltée.

Leanne Krawchuk
Dentons Canada LLP

Linda Hartford
CIBC

Mark Brajer
Tlich Investment Corporation &
Group of Companies

Mark Shadeed
Banque de Montréal

Mathieu Boucher
Hydro-Québec

Maxine Trennert
Worley Canada

Micheal Hachey
Groupe Compass Canada Ltée.

Paul Gruner
Tahltan Nation Development
Corporation

Sarah Midanik
The Gord Downie & Chanie
Wenjack Fund

Troy Dunn
Apple Canada

Randy Moore
Directeur émérite,
Entretien de bâtiments
Bee-Clean

Message de la Présidente et Chef de la Direction



Tabatha Bull
Présidente et chef de la direction
Conseil canadien pour
l'entreprise autochtone (CCEA)

Pour le CCEA et bon nombre de ses membres, l'année dernière pourrait être décrite comme l'année des retrouvailles et de la collaboration. Certains de ces liens se sont noués en nous rassemblant à nouveau en personne lors de nos événements, d'autres dans des salles de conférence d'entreprises, dans les chambres du gouvernement, par l'entremise de missions commerciales internationales et sur les marchés.

Au CCEA, nous avons tous été stimulés par la participation enthousiaste des membres durant nos cérémonies de remise de prix et nos événements en personne sur les côtes Est et Ouest. Ceux-ci ont connu une affluence exceptionnelle et reçu des commentaires élogieux de la part des personnes présentes. Nous avons réellement eu le sentiment d'être « de retour » et de nous être relevé des défis passés avec un objectif clair et une volonté de faire progresser ensemble la création d'une économie autochtone inclusive que nous savons tous possible.

Nous étions fiers de contribuer au lancement de la Stratégie économique nationale pour les Autochtones l'an dernier. La stratégie a été conçue pour générer des changements positifs, remédier aux inégalités de longue date et parvenir à une croissance inclusive pour et avec les communautés autochtones.

Notre participation dans le Comité consultatif indo-pacifique a également lancé un message clair, non seulement à notre gouvernement, mais au monde entier, que les entreprises autochtones pouvaient et devaient être des chefs de file en ce qui a trait aux efforts visant à renforcer l'engagement et à établir des relations avantageuses dans cette région au cours de la prochaine décennie. Le CCEA continue de militer pour une représentation accrue des entreprises autochtones sur le marché international.

Nous avons pris part au Groupe de travail autochtone sur la politique commerciale d'Affaires mondiales Canada afin de suivre et d'orienter les négociations du gouvernement du Canada en matière de libre-échange, démontrant ainsi que la représentation des entreprises autochtones canadiennes sur la scène internationale apporte une valeur, un but et un potentiel qu'il aurait été impossible d'avoir sans leur présence. Le CCEA a également organisé et dirigé une mission commerciale aux États-Unis en janvier 2022 avec des entreprises et des organisations autochtones. Des protocoles d'entente ont été conclus avec plusieurs organisations autochtones internationales.

Ici au pays, le CCEA a travaillé avec le gouvernement fédéral pour accroître l'équité, puisque les personnes autochtones au Canada représentent environ 5 % de l'ensemble de la population, mais se sont systématiquement vu accorder un pourcentage inférieur des contrats fédéraux. La cible de 5 % du gouvernement du Canada vise à tirer parti des dépenses gouvernementales pour aider à faire croître les entreprises autochtones et à réduire ces inégalités socio-économiques. Le programme Restructurer l'approvisionnement^{MC} continue de tabler sur la réussite de sa stratégie d'approvisionnement à cinq piliers afin d'aider à générer des revenus pour les entreprises autochtones fondées grâce aux relations tissées avec des sociétés et les gouvernements. ▶

Certaines des plus grandes entreprises du monde des affaires canadien continuent à tenir compte du travail du CCEA et à participer à ses initiatives. En 2022, Google Canada a annoncé un engagement de 1,5 million de dollars auprès du CCEA avec des investissements dans des subventions en argent, des droits d'adhésion au CCEA pour des entreprises autochtones et la refonte de la plateforme Outils et financement pour les entreprises autochtones (OFEA). IBM a également démontré son soutien à OFEA en formulant de précieux commentaires visant à l'améliorer. Notre programme Relations progressistes avec les Autochtones^{MC} (RPA) a permis à davantage d'entreprises canadiennes non autochtones de poursuivre leur travail pour atteindre leurs propres objectifs dans le cadre de plans d'action en matière de réconciliation.

J'ai eu l'occasion de faire connaître la vision, l'objectif, les programmes et les outils du CCEA en prenant part à plus d'une centaine de conférences, notamment au 46e Elders and Traditional Peoples Gathering (Rassemblement des aînés et des peuples traditionnels), au pavillon de la Ville de Toronto lors de la conférence Collision, au lancement de la Stratégie économique nationale pour les Autochtones, au Lawrence National Centre, à l'Initiative conjointe de développement économique et à plusieurs universités, y compris à l'Université McGill, à la Ivey School of Business de l'Université Western Ontario et à l'Université Queen's.

Nos plateformes de médias sociaux ont considérablement gagné en importance avec le nombre d'abonnés LinkedIn qui a presque doublé au cours des deux dernières années. Durant la même période, l'activité sur LinkedIn a également quadruplé. Ceci nous a permis de renforcer notre réputation et notre présence, tout en communiquant rapidement et efficacement les événements, la recherche, les outils, les occasions de financement, les partenariats et les initiatives.

Écouter attentivement nos membres et répondre à leurs besoins a continué d'être notre priorité en 2022 et de façonner nos décisions et notre orientation. Nous avons commencé l'année en lançant la troisième phase du Sondage sur la COVID-19 dans les entreprises autochtones pour continuer à évaluer les difficultés découlant de la pandémie. Afin de favoriser la reprise économique, la recherche a démontré que les personnes autochtones doivent acquérir de nouvelles compétences numériques et des capacités d'apprentissage fondamentales.

En faisant preuve de discipline sur le plan financier et en poursuivant nos efforts pour faire en sorte que nos opérations soient efficaces, nous avons une fois de plus terminé l'année avec un surplus budgétaire. Cela place notre organisation dans une excellente situation afin d'accroître notre équipe et nos ressources pour soutenir nos membres de plus en plus nombreux. Une partie des fonds sont mis de côté pour se protéger en cas de circonstances imprévues. Le reste sera réinvesti dans des ressources et des programmes pour poursuivre la forte croissance et l'évolution de l'organisation.

Le CCEA va de l'avant avec une intention claire et avec pour priorité l'intérêt supérieur des entreprises membres de partout sur l'Île de la Tortue. Les progrès réalisés dans le maintien des entreprises autochtones à l'esprit et à l'ordre du jour des investisseurs, des parties prenantes et des responsables ont été considérables, et nous allons continuer à œuvrer pour nos membres avec le soutien incroyable de notre conseil d'administration, de notre personnel et de nos alliés.

Je suis reconnaissante d'avoir la possibilité de soutenir les entreprises autochtones et non autochtones membres du CCEA et je suis impatiente de voir celui-ci poursuivre sa croissance et dépasser les attentes.

Chi Miigwetch,

Tabatha Bull





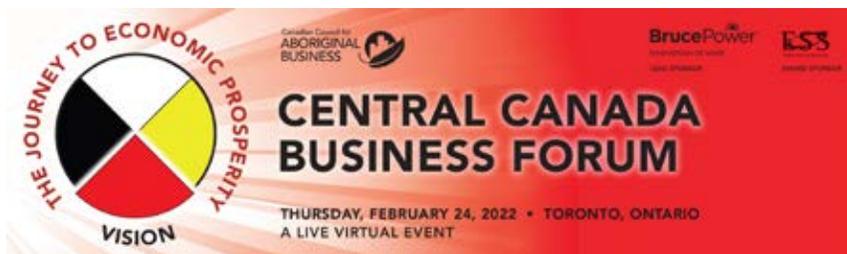
ÉVÉNEMENTS ET PRIX 2022

Les événements du CCEA en 2022 étaient guidés par les enseignements traditionnels du cercle de médecine. Ainsi, le « Journey to Economic Prosperity » (cheminement vers la prospérité économique) lie chaque quadrant à un thème différent. ▶

Le rouge représentait la vision, le jaune la conscience, le blanc la compréhension, et le noir l'interconnectivité.

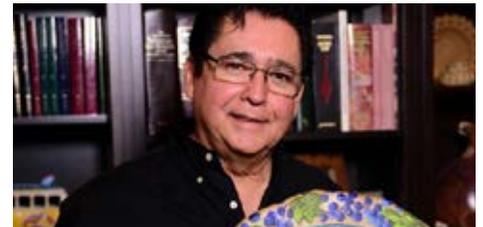
L'année 2022 s'est amorcée à Toronto avec une formule entièrement virtuelle en raison de la pandémie et s'est terminée en personne, à guichets fermés, avec 485 invités à Vancouver pour le Forum des affaires de la côte Ouest et le dîner de remise des prix. Malgré les deux dernières années remplies de défis, le CCEA est ravi de revenir aux événements en personne en 2023.

Forum des affaires du centre du Canada



Le Forum des affaires du centre du Canada s'est tenu en mode virtuel et a été diffusé à partir d'un studio à Toronto. L'événement a démarré avec une prestation de Deanna Hupfield et les discussions étaient axées sur la création de réseaux plus solides pour maximiser les interactions et la présence dans le monde virtuel des affaires. Plus de 300 participants ont pris part aux séances en petits groupes afin d'apprendre à présenter efficacement son entreprise, à réseauter pour faire croître ses activités à l'ère du numérique, à investir dans des projets autochtones et à connaître les options de financement pour répondre à ses besoins de croissance. Le lauréat 2022 du Prix autochtone pour l'ensemble des réalisations, Robert Louie, et les gagnantes du Prix du jeune entrepreneur autochtone, Dakota Brant et Jesse Brant, propriétaires de Sapling & Flint, ont été récompensés durant l'événement.

Les prix étaient commandités par ESS Worldwide Support Services et présentés de façon virtuelle.



Forum des affaires de la côte Est



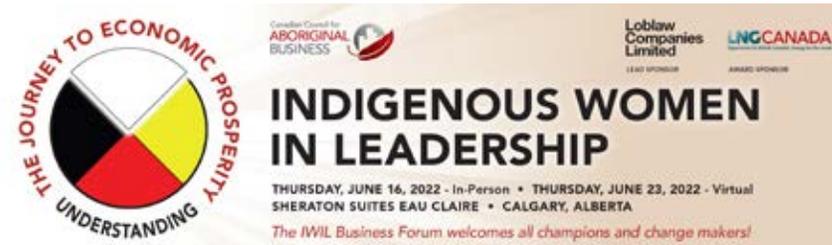
Le Forum des affaires de la côte Est a eu lieu en version hybride et les séances étaient axées sur l'expansion des activités commerciales au sein et au-delà de la région de l'Atlantique, le rétablissement du tourisme autochtone, les perspectives dans le secteur des technologies et le respect des engagements climatiques du pays. Pour sa première présence sur la côte Est, le CCEA a débuté avec une « fête de cuisine » au pub Lower Deck la veille du Forum.

Après cette activité sociale préforum, 220 participants ont assisté en personne et 114 autres de façon virtuelle pour discuter, écouter la prestation de Morgan Toney et rendre honneur au lauréat du Prix de la société de développement économique autochtone, la Cree Regional Economic Enterprises Company (CREECO).

Le prix était commandité par Rio Tinto et présenté par Sarah Panet.



Femmes autochtones en leadership



Accueillant des championnes et des artisanes du changement, cet événement de 2022 du CCEA était le dernier à se tenir en mode hybride. Les séances étaient axées sur les effets du mentorat autochtone, les femmes dans les métiers, l'élimination des obstacles financiers et l'augmentation de la représentation dans les conseils d'administration et les postes de haute direction. Au total, 232 participants ont assisté en personne, tandis que 111 ont assisté de façon virtuelle la semaine suivante. Les participants se sont réunis pour rendre honneur à la lauréate 2022 du Prix des femmes autochtones en leadership (PFAL), Shelly Mandeville.

Le prix était commandité par LNG Canada et présenté par Denita McKnight.

Forum des affaires de la côte Ouest



Le Forum des affaires de la côte Ouest a commencé par un merveilleux spectacle de percussions et de chant par les M'Girls. Des tables rondes et des discussions tout au long de la journée ont abordé les 107 appels à l'action de la Stratégie économique nationale pour les Autochtones. L'événement à guichets fermés proposait du réseautage et des séances en petits groupes axées sur la croissance des entreprises autochtones. Le Prix d'excellence en relations autochtones a été décerné à Marie Delorme. Près de 500 participants ont poursuivi les célébrations en soirée à l'occasion du dîner de remise des prix du CCEA saluant les entreprises qui ont obtenu leur certification RPA de niveau bronze, argent et or.

Le prix était commandité par Sysco Canada et présenté par Jason Welter.



Café-causerie



Une autre année de réseautage virtuel réussi grâce aux événements Café-causerie du CCEA!

Ceux-ci permettent aux membres et aux non-membres de partout au pays de se réunir pour connaître les dernières nouvelles au sujet du CCEA et discuter des réalisations, des événements et des enjeux actuels dans le monde des entreprises autochtones.

Ces occasions de réseautage se poursuivent en 2023 les premiers jeudis de chaque mois.

[Cliquez ici pour vous inscrire à un Café-causerie.](#)



Prix des femmes autochtones en leadership (PFAL)

Shelly Mandeville



Prix autochtone pour l'ensemble des réalisations

Robert Louie

Prix pour les Entreprises Autochtones du CCEA



Prix de la société de développement économique autochtone

Cree Regional Economic Enterprises Company Inc.

Prix du jeune entrepreneur autochtone

Dakota et Jesse Brant Sapling & Flint



Prix d'excellence en relations autochtones

Dre Marie Delorme





ADHÉSION

Le CCEA favorise des relations d'affaires entre les entreprises autochtones, des partenariats entre les entrepreneurs autochtones et les entreprises institutionnelles canadiennes, et de la sensibilisation face à la participation autochtone à l'économie canadienne.

Devenir Membre

Le CCEA est un organisme national, non partisan et axé sur ses membres. Nos membres sont des entreprises autochtones et non autochtones de tailles diverses qui ont des effectifs allant de moins de 20 employés à plus de 10 000 employés et qui exercent leurs activités au Canada.

Apprendre

Les programmes du CCEA permettent le perfectionnement des compétences par la formation, le mentorat et le réseautage. Nos événements et webinaires pour entreprises offrent des occasions de mettre en commun les meilleures pratiques et les idées nouvelles.

Construire

L'adhésion au CCEA et/ou la désignation Entreprise autochtone certifiée (EAC) aident nos membres à renforcer la confiance de leurs clients envers leurs produits et services. Notre programme Relations progressistes avec les AutochtonesMC (RPA) aide les entreprises canadiennes à établir des relations positives avec les Autochtones.

Réseauter

Les événements du CCEA et les occasions de réseautage permettent à nos membres d'avoir accès à de nouveaux clients, à des décideurs et à un solide réseau d'entreprises prospères de partout au Canada, et de nouer des relations avec eux : des éléments essentiels à la réussite de toute entreprise.

Bénéficier

Les membres sont inclus dans notre répertoire en ligne, ont la possibilité d'afficher leur profil dans nos infolettres et bénéficient de réductions sur tous les événements du CCEA. Ils ont accès à des outils et à des stratégies financières et peuvent se renseigner sur nos recherches actuelles en matière de défis commerciaux et de tendances.



Apprenez-en plus sur les avantages de l'adhésion au CCEA et devenez membre dès aujourd'hui!
www.ccab.com/fr/membership/

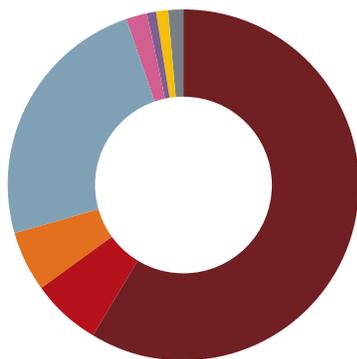
Adhésion

En 2022, nous avons franchi la barre des 2000 membres grâce aux 564 nouveaux membres que le CCEA a accueillis. Une [liste 2022](#) de tous les membres du CCEA est disponible par catégorie, province et territoire. Les données de notre plus récent sondage montrent les principales raisons qui ont motivé les membres à adhérer au CCEA. Les voici



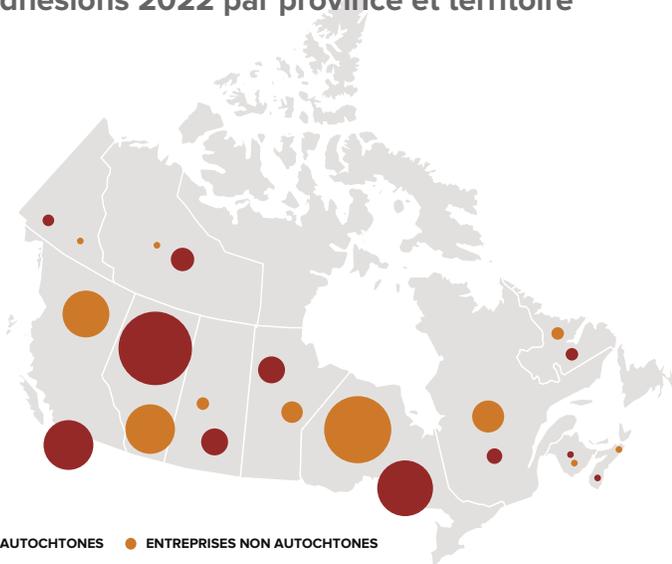
EAM Entreprise autochtone membre 20 employés ou moins	EM Entreprise membre 6 à 2 499 employés	EMP+ Entreprise membre partenaire plus 10 000 employés ou plus
EAM+ Entreprise autochtone membre Plus 21 employés ou plus, ou société de développement économique autochtone	EM+ Entreprise membre Plus 2,500 à 4 999 employés	MÉCÈNE Membre mécène Nombre d'employés illimité
PEM Petite entreprise membre 5 employés ou moins, ou organisme sans but lucratif/organisme de bienfaisance	EMP Entreprise membre partenaire 5 000 à 9 999 employés	

Adhésion – Légende



IBM	1180	BM	487	PM+	20
IBM+	132	BM+	35	PATRON	26
SBEM	111	PM	21		

Adhésions 2022 par province et territoire



	BC	AB	SK	MB	ON	QC	NB	NS	NL	PE	YT	NT	NU	Other	Totals
● Membres autochtones	231	518	98	49	362	33	16	9	21	1	13	13	13	0	1367
● Membres non autochtones	82	229	15	18	296	40	1	8	8	1	1	2	0	2	703

Mécènes de 2022

Nous remercions nos mécènes pour leur généreux soutien. Les mécènes ont pris l'engagement supplémentaire de soutenir le travail du CCEA visant à créer des ponts entre les collectivités autochtones et non autochtones et à faire croître l'économie autochtone.





RELATIONS PROGRESSISTES AVEC LES AUTOCHTONES^{MC} (RPA)

RPA est un programme qui soutient les entreprises et les organisations cherchant à adopter une stratégie pour améliorer les relations avec les personnes, les communautés et les entreprises autochtones. Dans le cadre de la certification RPA, un jury autochtone indépendant confirme le rendement d'une entreprise dans ses relations avec les Autochtones selon le niveau bronze, argent ou or. Les entreprises certifiées peuvent afficher leur niveau RPA à l'aide d'un logo qui indique aux communautés qu'elles s'engagent à favoriser la prospérité des peuples autochtones et qu'elles sont de bons partenaires d'affaires et d'excellents milieux de travail.

Entreprises engagées dans les RPA en 2022

À la fin de l'année, le programme RPA comptait 42 nouvelles entreprises au niveau Engagé et 201 entreprises en tout. Vous pouvez consulter la liste complète des entreprises engagées dans les RPA [ici](#).

Entreprises certifiées en 2022

Douze entreprises canadiennes ont obtenu leur certification bronze, argent ou or en 2022, dont dix nouvelles certifications et deux recertifications. Elles ont été célébrées et ont reçu leur certificat lors du dîner de remise des prix à Vancouver



Canadian Council for
Aboriginal Business 



Canadian Council for
Aboriginal Business 



Canadian Council for
Aboriginal Business 

Interfor Est

Strad Canada inc.

Procon Mining & Tunnelling Ltée

Summit Site Services inc.

REMCAN Projects LP

Organization of Canadian Nuclear Industries (OCNI)

Deloitte Canada

Triton Environmental Consultants

Hudbay Minerals inc.

ATCO Frontec Ltée

Forbes Bros Ltée

Sodexo Canada Energy and Resources

Avez-vous des questions?

Communiquez avec l'équipe des RPA à par@ccab.com



OUTILS ET FINANCEMENT POUR LES ENTREPRISES AUTOCHTONES (OFEA)

Outils et financement pour les entreprises autochtones

En 2022, OFEA a poursuivi sa croissance et son expansion grâce à l'ajout de trois services et de 53 outils, pour un total de 56 nouveaux outils et services. Les entrepreneurs autochtones peuvent accéder facilement au portail en ligne qui leur offre des outils d'affaires, de l'expertise, de la formation et des réseaux toujours plus étendus, tout cela afin de renforcer leurs entreprises et de les faire croître.

56 nouveaux outils et services ajoutés à OFEA



Événements de réseautage OFEA

En 2022, OFEA s'est associé à Ernst & Young (EY) pour la 2^e édition du Concours de présentations de fournisseurs autochtones. Trente-six entreprises autochtones se sont inscrites et 12 participants ont pu prendre part au concours. Quatre participants se sont rendus en finale le 11 janvier 2023, notamment : Tuesday Johnson-MacDonald, Tap Resources; Stan Hiiigins, VersaPile Inc.; Doug Rutherford, Mac Plastics; et Anthony Wingham, Nuez Acres.



Le gagnant du Concours de présentations de fournisseurs autochtones 2022 fut Nuez Acres. La finale a été un franc succès. La gagnante de l'édition 2021, Alison Evans de Gulf Island Seaplanes, a fait part de son expérience sur ce à quoi nos finalistes peuvent s'attendre du mentorat et de la communauté EY pour l'avenir. Le premier prix consistait en une bourse d'études de 5 000 \$ US de la Tuck School of Business.

Webinaires OFEA

OFEA a organisé six webinaires en 2022



Tata Consultancy Services (TCS)

A présenté un webinaire sur :
Comblant la fracture numérique dans les entreprises et les communautés autochtones

Karesa Consulting

A présenté un webinaire sur :
Le leadership en dehors des postes de direction

Innovations Canada

A présenté un webinaire sur :
Soutenir les entrepreneurs autochtones sur le plan de l'innovation et de la croissance économique

BDC

A présenté un webinaire en trois parties sur :

- Comment maîtriser les finances de votre entreprise
- Comment utiliser les bons outils numériques pour attirer des clients vers votre entreprise
- Comment faire croître votre entreprise dans un monde virtuel

NPower

A présenté un webinaire-atelier sur :
Outils, technologies et compétences pour les entrepreneurs

Riipen

A présenté un webinaire sur :
De l'idée au stage; ses premiers pas avec Riipen

Vous trouverez tous les webinaires enregistrés ici :

[Développement et se faire des relations - OFEA](#) [en anglais seulement]

Repenser les pages de renvoi d'OFEA

En collaboration avec le CCEA, l'équipe de service d'IBM a travaillé pour mieux comprendre les utilisateurs d'OFEA, leurs besoins, leurs irritants et leurs attentes afin de cerner les différents points pouvant être améliorés sur les pages de renvoi d'OFEA. Après une collaboration de six semaines, les équipes ont terminé le 28 septembre 2022 avec l'objectif de mettre en œuvre les recommandations en 2023.

Subventions gérées en 2022

Fonds d'entrepreneuriat pour les femmes autochtones.



Le CCEA a géré le troisième Fonds d'entrepreneuriat pour les femmes autochtones. Les vingt candidates retenues ont reçu :

- Une subvention de 2 000 \$
- Un an d'adhésion gratuite au CCEA

Lauréates du Fonds d'entrepreneuriat pour les femmes autochtones :

<https://www.ccab.com/wp-content/uploads/2023/02/Grant-Recipients-IWEF.pdf> [en anglais seulement]

Subvention aux entreprises autochtones 2022



En partenariat avec Google Canada, le CCEA a lancé la Subvention aux entreprises autochtones. Deux niveaux de subventions ont été octroyés à 75 entreprises de partout au Canada.

En plus des subventions en argent, les bénéficiaires ont reçu un an d'adhésion au CCEA.

[Bénéficiaires de niveau 1 \(2 500 \\$\) de la Subvention aux entreprises autochtones](#)

[Bénéficiaires de niveau 2 \(10 000 \\$ payables sur deux ans\) de la Subvention aux entreprises autochtones](#)

Fonds pour l'entrepreneuriat autochtone Hydro One 2022



En partenariat avec Hydro One, le CCEA a organisé la seconde édition annuelle de la Subvention pour l'entrepreneuriat autochtone Hydro One 2022 destinée aux entreprises autochtones établies en Ontario.

Deux niveaux de subventions ont été octroyés à 28 entreprises autochtones. En plus des subventions en argent, les bénéficiaires ont reçu un an d'adhésion au CCEA.

[Bénéficiaires de niveau 1 \(2 500 \\$\) de la Subvention Hydro One \[en anglais seulement\]](#)

[Bénéficiaires de niveau 2 \(7 500 \\$\) de la Subvention Hydro One \[en anglais seulement\]](#)

Programme canadien d'adoption du numérique (PCAN)



Le CCEA a été choisi comme partenaire par Innovation, Sciences et Développement économique Canada (ISDE) pour offrir le [Programme canadien d'adoption du numérique](#) – Développez vos activités commerciales en ligne.

Grâce à ce programme, les entreprises autochtones admissibles de partout au Canada peuvent recevoir une subvention de 2 400 \$ par l'entremise d'un remboursement, de même que le soutien d'un conseiller en commerce électronique. Le conseiller assistera l'entreprise dans l'établissement et l'atteinte de ses objectifs d'adoption du numérique.



RESTRUCTURER L'APPROVISIONNEMENT^{MC}

Le CCEA continue de miser sur la collaboration et l'engagement dans le cadre de la Stratégie d'approvisionnement auprès des Autochtones, nommée Restructurer l'approvisionnement^{MC}.

Le Marché d'approvisionnement autochtone est une composante importante de Restructurer l'approvisionnement^{MC}. Le Marché a pour membres les Champions de l'approvisionnement autochtone et les Entreprises autochtones certifiées (EAC).▶

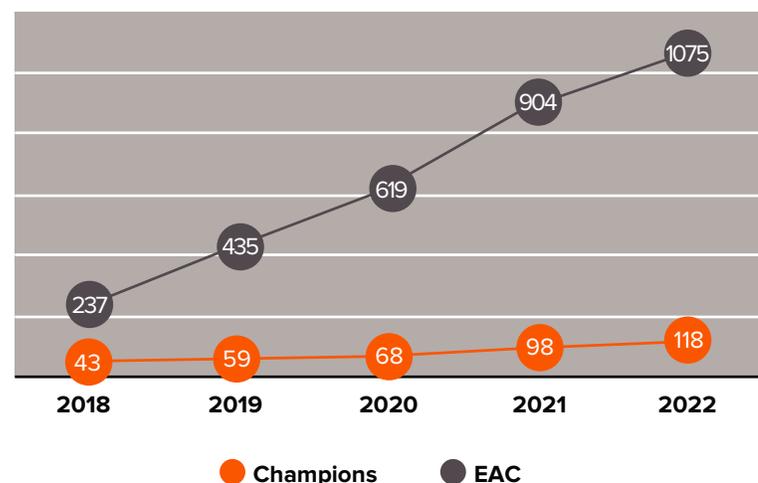
Restructurer l'approvisionnement^{MC} – Stratégie d'approvisionnement Auprès des Autochtones^{MC}

Le Marché, qui en est à sa cinquième année d'existence, a continué de croître en 2022 : il a accueilli 20 nouveaux Champions de l'approvisionnement autochtone, ce qui porte le nombre total à 118. Nous avons également augmenté de 18 % le nombre d'Entreprises autochtones certifiées (EAC) dans le Marché, pour un total de 1 075.

Le fil d'actualité du Marché a encore gagné en visibilité cette année, affichant 139 marchés réservés du gouvernement et 15 occasions d'affaires liées à l'approvisionnement auprès des Autochtones. En 2022, nous avons commencé à avoir de multiples publications et commentaires de Champions et des EAC dans le fil d'actualité et un nombre grandissant de visites. Depuis la mise sur pied du Marché, les Champions ont transmis 47 demandes de propositions aux fournisseurs par l'entremise de la plateforme et ont effectué plus de 3 500 recherches de fournisseurs. Ceci ne comprend pas les demandes de propositions et les recherches effectuées par le CCEA pour aider des membres.

Restructurer l'approvisionnement^{MC} continue de développer des structures et des soutiens numériques pour réduire les écarts socio-économiques. Nous poursuivons notre travail avec le gouvernement fédéral pour qu'il atteigne sa cible de 5 % d'approvisionnement auprès des Autochtones d'ici 2024 et à soutenir le secteur des affaires canadien dans ses plans de réconciliation économique en augmentant la participation des Autochtones dans leurs chaînes d'approvisionnement.

Croissance annuelle de la communauté



Champions de l'approvisionnement autochtone





RECHERCHE ET POLITIQUES PUBLIQUES

La recherche du CCEA est axée sur la réconciliation économique. Nous nous efforçons de soutenir l'entrepreneuriat autochtone et le développement des communautés en menant des recherches qui orientent les changements de politiques et l'élaboration de programmes pouvant renforcer les économies autochtones partout au Canada.

Résumé de la recherche et des politiques publiques



Le CCEA collabore avec les gouvernements fédéral et provinciaux, le secteur des affaires canadien, le milieu universitaire, les collectivités ainsi que les entreprises autochtones et non autochtones pour effectuer du travail qui contribue au mieux-être socio-économique des Autochtones. Trouver comment les entreprises autochtones peuvent accéder aux chaînes d'approvisionnement du gouvernement et des entreprises, conquérir de nouveaux marchés, et participer à l'acquisition de compétences et à la formation pour l'avenir du travail ne sont que quelques-unes des façons par lesquelles nos recherches contribuent à soutenir l'économie autochtone au Canada.

Domaines d'intérêt

Le CCEA regroupe la plus importante liste d'entreprises appartenant à des Autochtones au Canada (plus de 20 000 entreprises) par secteur et par région. Actuellement, nous fournissons des analyses des données existantes et des recherches primaires sur la taille et la portée de l'économie autochtone. Pour en apprendre davantage et obtenir des précisions, [veuillez visiter notre site Web](#).

Principaux résultats de recherche en 2022

- Plus de la moitié (59 %) des entreprises qui ont reçu de l'aide financière du gouvernement ont indiqué que celle-ci n'avait pas comblé leurs besoins financiers. Plus du tiers (37 %) estimait que le financement répondait à leurs besoins (tandis que 4 % des répondants étaient incertains).
- Les entreprises autochtones continuent à subir des effets négatifs de la pandémie de COVID-19. Les deux tiers (66 %) affirment que la pandémie a eu des effets négatifs sur leurs activités commerciales, y compris la perte de revenus, le congédiement d'employés et l'annulation d'événement et de contrats. Toutefois, les plus récents indices montrent un avenir positif.
- Les sociétés de développement économique autochtones demandent davantage de formation, d'éducation et de perspectives pour les travailleurs, en particulier la jeune population active autochtone, en cette ère post-pandémique pour aider à atténuer de futures crises économiques.
- Accélérer sa transformation numérique et accroître sa présence en ligne demeurent parmi les moyens les plus communs pour les entreprises de s'adapter à la pandémie de COVID-19 : création d'une plateforme en ligne (36 %), augmentation du marketing en ligne (34 %), amélioration des communications en ligne (28 %) et organisation d'événements en ligne (21 %).
- Cinquante-huit pour cent des dirigeants d'entreprises autochtones affirment être des utilisateurs précoces de nouvelles technologies, contre seulement 25 % pour l'ensemble des propriétaires d'entreprises au Canada.
- Davantage d'entreprises autochtones déclarent utiliser des outils en ligne que la moyenne des entreprises canadiennes pour vendre des produits ou des services (66 % contre 57 %) ou pour accepter des paiements (77 % contre 68 %).

Nos projets



Engagement en matière d'approvisionnement et de chaînes d'approvisionnement

Durant la dernière année, le CCEA a maintenu son engagement à soutenir l'approvisionnement comme moyen de parvenir à la réconciliation économique. Toute la recherche menée par le CCEA en 2022 mettait en évidence la solidité et la capacité de l'économie autochtone, forçant les gouvernements et le secteur privé à en prendre note et à y participer de plus en plus. Aux troisième et quatrième trimestres de 2022, nous avons maintenu nos liens avec des facilitateurs et des partenaires dans le domaine de l'approvisionnement et en avons noué de nouveaux afin que cet aspect demeure un pilier central de notre travail.

Propriété intellectuelle (PI) et innovation

Collaborer avec le gouvernement et d'autres organismes de soutien liés à la PI et à l'innovation nous a permis de dialoguer de façon constructive et d'aider à faire entendre les voix autochtones. Une grosse partie de la recherche vise à mieux définir ce que signifie l'innovation pour l'économie et les entreprises autochtones.

Commerce et exportations

Le commerce et les exportations ont continué d'être une force motrice pour le CCEA en 2022. En s'appuyant sur notre collaboration antérieure avec le Bureau de l'économiste en chef d'Affaires mondiales Canada, le service de recherche a mené des entrevues et des sondages pour en apprendre davantage sur les expériences des entreprises autochtones qui exportent déjà et de celles qui souhaitent exporter. Les publications du CCEA sur la recherche et les politiques publiques ont fait la promotion de l'expansion des entreprises autochtones vers des marchés internationaux en tant que moteur clé pour la réconciliation économique.

Économie numérique autochtone

La capacité numérique, la connectivité et les stratégies pour améliorer l'accès aux marchés numériques étaient des intérêts fréquents parmi les entreprises autochtones membres. En 2022, nous avons travaillé pour faire la lumière sur les réalités numériques auxquelles font face de nombreuses communautés d'affaires autochtones et façonner des politiques et des programmes judicieux et réalisables. Tirer parti des renseignements sur ce sujet fera en sorte que le service de recherche du CCEA continue de rédiger des publications qui abordent les préoccupations des membres et qui défendent leurs droits, et ce, dans leur intérêt supérieur.

Entrepreneuriat chez les femmes autochtones

Nous avons amorcé un projet pluriannuel avec le Diversity Institute pour comprendre les premières étapes de l'entrepreneuriat chez les femmes autochtones en Ontario et donner suite aux rapports de 2020 sur les entreprises détenues par des femmes autochtones au Canada. Cette étude générera une base de connaissances qui servira de source de renseignements et de meilleures pratiques pour les entrepreneuses.

La recherche sur ce sujet aidera les entreprises membres du CCEA détenues par des femmes à tirer parti de leurs compétences, à faire passer leurs activités commerciales au niveau supérieur et à mieux comprendre leurs possibles lacunes.

Projets de recherche publiés



Sondage sur la COVID-19 dans les entreprises autochtones : phase 3

Date de publication : 26 janvier 2022

Commanditaires/partenaires : Services aux Autochtones Canada, Association nationale des sociétés autochtones de financement (ANSAF) et Conseil national de développement économique des Autochtones (CNDEA)

Préparation et résilience : Cartographie des grandes lignes de l'écosystème des compétences et de l'emploi des Autochtones au Canada

Date de publication : 13 juillet 2022

Commanditaires/partenaires : Centre des compétences futures et Diversity Institute de l'Université métropolitaine de Toronto



Section sur le CCEA du Rapport sur l'incidence économique (RIE) de Google Canada et brève discussion sur le RIE par le CCEA adaptée à ses membres

Date de publication : 3 octobre 2022 (RIE de Google Canada) et 14 décembre 2022 (synthèse du RIE par le CCEA)

Commanditaire/partenaire : Google Canada

Insights : Une fenêtre sur l'économie autochtone – Année 1

Date de publication : Automne 2022
(ce projet pluriannuel est toujours en cours)

Commanditaires/partenaires : Collège Humber et Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG)



Diriger les transformations : les sociétés autochtones de développement économique et la reprise post-COVID [en anglais seulement]

Date de publication : 15 décembre 2022

Commanditaires/partenaires : Université de la Saskatchewan et Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH)

Faits saillants de l'équipe des politiques publiques



Tout au long de 2022, l'équipe des politiques publiques a continué à se concentrer sur trois priorités clés : accroître l'accès aux marchés publics pour les entreprises autochtones, faciliter l'accès aux marchés pour les entreprises autochtones en organisant des missions d'exportation autochtone et en participant à des discussions commerciales, et améliorer les aides financières afin de stimuler la croissance des entreprises autochtones.

Nous avons travaillé sur plusieurs initiatives visant à favoriser la prospérité et le bien-être autochtones en contribuant à l'élaboration de politiques et de programmes gouvernementaux, tout en tâchant de faciliter la transmission de ces occasions à saisir à des entités autochtones lorsque possible.

Nos activités

L'équipe des politiques publiques élabore et dirige des activités conçues pour orienter le processus décisionnel du gouvernement et soutenir les entreprises autochtones, notamment :

- Diriger des projets de collaboration aboutissant à des recommandations politiques efficaces.
- Mener des activités de plaidoyer pour influencer l'élaboration des politiques gouvernementales et la conception des programmes.
- Développer des offres de programmes pour renforcer la capacité des organisations et encourager la décentralisation au sein du gouvernement fédéral.
- S'engager directement auprès des entreprises autochtones pour leur permettre d'avoir accès à du financement et à des services appropriés qui favoriseront leur croissance.

Liste des réalisations



L'équipe des politiques publiques est ravie de vous informer qu'elle a mené à bien les initiatives et les projets suivants en 2022 :

- Organiser et diriger une mission commerciale en janvier afin de mettre en contact des entreprises et des organisations autochtones du Canada avec des entreprises et organisations autochtones aux États-Unis
- Participer au Groupe de travail autochtone sur la politique commerciale d'Affaires mondiales Canada afin de suivre et d'orienter les négociations du gouvernement du Canada en matière de libre-échange.
- La présidente et chef de la direction du CCEA, Tabatha Bull, a siégé au Comité consultatif indo-pacifique afin de faire pression pour inclure les Autochtones de façon importante dans le cadre de travail, ce qui a donné lieu aux déclarations suivantes sur les personnes autochtones lors de l'annonce fait par le gouvernement canadien :

« **Soutenir l'autonomie économique des Autochtones par la mise en œuvre de l'Accord de coopération économique et commerciale avec les peuples autochtones (ACECPA) en coopération avec des partenaires actuels – Australie, Nouvelle-Zélande et Taïwan – et les peuples autochtones de ces économies participantes.** »

« **Les peuples autochtones du Canada ont tissé des liens avec des communautés et des organisations autochtones de la région indo-pacifique autour d'enjeux aussi divers que le commerce, la protection des océans et les droits des Autochtones. Le Canada appuiera les dirigeants autochtones afin qu'ils tissent et consolident leurs réseaux dans la région sur de nombreux aspects de collaboration.** »

« **Poursuivre le chemin vers la réconciliation avec les Premières Nations, les Inuits et les Métis par l'amélioration des échanges avec des partenaires régionaux, tels que l'Australie, la Nouvelle-Zélande et Taïwan; favoriser l'éducation et l'acquisition de compétences chez les jeunes Autochtones; continuer à mettre en œuvre l'ACECPA; et soutenir la mise en œuvre de la Déclaration des Nations Unies sur les droits des peuples autochtones.** »

- Prononcer des discours et des présentations aux fonctionnaires pour soutenir l'approvisionnement autochtone, les chaînes d'approvisionnement et la relance de l'économie autochtone, ainsi que pour mettre en évidence les obstacles au développement économique des Autochtones par l'entreprise de témoignages devant le Comité permanent des opérations gouvernementales et des prévisions budgétaires et le Comité permanent des affaires autochtones et du Nord.
- Conclure des protocoles d'entente avec diverses organisations autochtones internationales, notamment : IgNITE, ONABEN, te Taumata, et NCAID afin d'unir nos efforts en matière de politiques commerciales.
- Suivre les discussions liées à l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et les divers autres forums économiques multilatéraux.
- Rédiger les rapports et les mémoires suivants pour soutenir l'approvisionnement auprès des Autochtones et leur accès aux marchés :
 - **Rapport final de l'Initiative pilote d'exportation autochtone**
 - **Atteindre 5 % : impacts et recommandations de la mise en œuvre de la cible**
 - **Atteindre 5 % : améliorer la sous-traitance fédérale pour les entreprises autochtones**
 - **Atteindre 5 % : Mémoire sur les effets de l'approvisionnement de SAC**
 - **Rapport sur la politique commerciale**

Recherche Et Politiques Publiques En 2022 : En Chiffres

En 2022, nous avons eu :

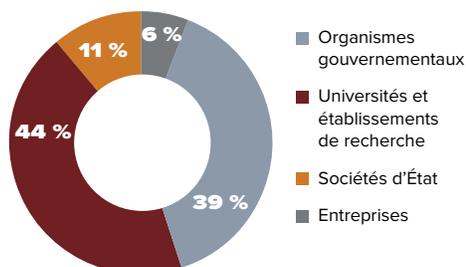
6 lancements, conférences, tables rondes et panels

7 rapports publiés

9 projets achevés

9 projets en cours

18 partenaires de recherche



Étendre notre portée

L'équipe de la recherche et des politiques publiques du CCEA a collaboré avec des participants autochtones et non autochtones de partout au Canada pour recueillir de l'information de pointe et fournir des recommandations stratégiques fondées sur les données.



95 participants à des entrevues approfondies

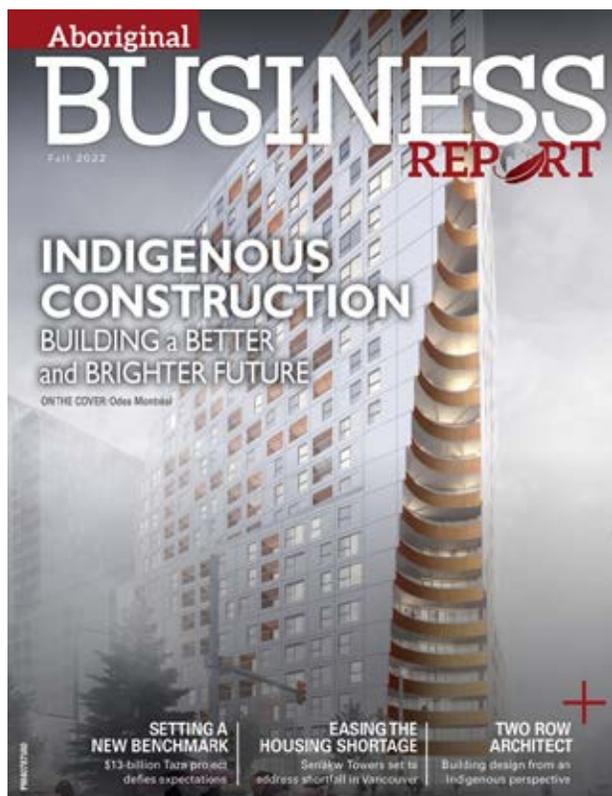
13 participants à des études de cas

4 engagements internationaux



MARKETING ET COMMUNICATIONS

Par l'entremise du magazine, de l'infolettre électronique, des médias sociaux et d'entrevues dans les médias, nous avons élevé et amplifié la voix de l'économie autochtone et établi des liens entre nos membres. ▶



En 2022, le magazine *Aboriginal Business Report* a présenté des articles sur tous les sujets liés à la construction et au commerce autochtones, dont la nouvelle émission de télé-réalité autochtone, *Bears' Lair*, les partenariats dans le secteur de l'énergie et le répertoire annuel des entreprises autochtones.

Nommé le plus important magazine d'affaires autochtone, le magazine *Aboriginal Business Report* continue de mettre l'accent sur les secteurs de développement essentiels et aborde de nombreux sujets d'affaires pertinents pour l'économie autochtone au Canada.

Il constitue un excellent moyen de communication, offrant une tribune non seulement pour permettre aux entreprises, entrepreneurs et sociétés d'interagir, mais aussi pour fournir des actualités récentes, des profils, des articles de fond, des recherches et des histoires de réussite. Chaque numéro se penche sur un secteur crucial de développement.

[Le magazine est disponible en version imprimée et numérique.](#)



Infolettre électronique et occasions d'affaires

Utiliser les infolettres électroniques du CCEA comme moyen de transmettre notre message et celui de nos membres facilite les possibilités de collaboration et les relations commerciales. Cette infolettre bimensuelle est envoyée à plus de 9 000 adresses courriel, notamment celles de membres du CCEA, d'entreprises, de communautés et de sociétés autochtones actives au Canada. Les membres du CCEA bénéficient d'un profil de membre/publireportage gratuit qu'ils peuvent faire paraître dans une édition de l'infolettre électronique. Ils bénéficient également d'une réduction sur un forfait publicitaire pour promouvoir davantage leur entreprise dans l'infolettre électronique.

Conférences

En 2022, l'équipe du CCEA a continué de bâtir sa réputation comme la principale autorité en matière d'économie autochtone. Les conférences virtuelles et les entrevues médiatiques ont permis d'avoir une plus grande portée partout au pays.

[Voici quelques faits saillants des conférences.](#)



▲ Gala du Prix du Citoyen du Monde

Sommet Forward ▶



◀ Conférence Collision

Faire passer le message

De janvier à décembre 2022, le CCEA a obtenu un total de 2 452 mentions dans les médias, pour une portée totale de plus de deux milliards de clics. Une couverture publicitaire équivalente coûterait plus de 21 millions de dollars.

Les plateformes de médias sociaux du CCEA comprennent Facebook, Instagram, Twitter et LinkedIn. L'activité sur les médias sociaux désigne le nombre de commentaires, de mentions « J'aime » et de partages. Cette activité se traduit par une multiplication du bouche-à-oreille, une fréquentation accrue du site Web et une plus grande notoriété de la marque.

Le nombre d'activités sur les médias sociaux du CCEA tout au long de l'année s'élevait à 120 108, toutes plateformes confondues. Facebook est la plateforme qui a généré le plus d'activités durant l'année avec un nombre total de 21 061. Notre communauté en ligne continue de croître sur toutes les plateformes.

Facebook – nombre d'abonnés



Twitter – nombre d'abonnés



LinkedIn – nombre d'abonnés



Instagram – nombre d'abonnés





DONNÉES FINANCIÈRES

Rapport du vérificateur indépendant sur les états financiers abrégés

À l'intention des membres du
Conseil canadien pour l'entreprise autochtone
Canadian Council for Aboriginal Business

Les états financiers abrégés ci-joints, qui comprennent l'état abrégé de la situation financière au 31 décembre 2022 et l'état abrégé des résultats et de l'évolution des actifs nets pour l'exercice clos à cette date, sont tirés des états financiers vérifiés du Conseil canadien pour l'entreprise autochtone/Canadian Council for Aboriginal Business (le « Conseil ») pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre 2022. Nous avons exprimé une opinion du vérificateur non modifiée dans notre rapport daté du 12 mai 2023.

Les états financiers abrégés ne contiennent pas toute l'information exigée par les normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Par conséquent, la lecture des états financiers abrégés et du rapport du vérificateur à ce sujet ne remplace aucunement la lecture des états financiers vérifiés du Conseil.

Responsabilité de la direction à l'égard des états financiers abrégés

La direction est responsable de la préparation des états financiers abrégés conformément à la Note 1.

Responsabilité du vérificateur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur la question de savoir si les états financiers abrégés sont un résumé équitable des états financiers vérifiés selon nos procédures, la vérification ayant été menée conformément à la Norme canadienne d'audit (NCA) 810 intitulée *Missions visant la délivrance d'un rapport sur des états financiers résumés*.

Opinion

À notre avis, les états financiers abrégés sont un résumé équitable des états financiers vérifiés conformément à la Note 1.

Segal GCSE LLP

Segal GCSE LLP
Comptables professionnels agréés
Comptables publics agréés

Toronto, Canada
Le 12 mai 2023

État abrégé de la situation financière

Au 31 décembre	2022	2021
Actifs		
À court terme		
Trésorerie et équivalents de trésorerie	4,001,190 \$	3,893,269 \$
Comptes clients	253,916 \$	146,407 \$
Versements gouvernementaux récupérables	151,858 \$	32,767 \$
Charges payées d'avance et reportées	85,787 \$	93,053 \$
	<u>4,492,751 \$</u>	<u>4,165,496 \$</u>
Biens et équipements	86,113 \$	83,557 \$
Actifs incorporels	64,661 \$	58,281 \$
	<u>4,643,525 \$</u>	<u>4,307,334 \$</u>
Passifs		
À court terme		
Comptes fournisseurs et charges à payer	512,501 \$	398,653 \$
Recettes reportées	912,884 \$	1,351,200 \$
Apports reportés	1,207,412 \$	726,955 \$
	<u>2,632,797 \$</u>	<u>2,476,808 \$</u>
Actifs nets	<u>2,010,728 \$</u>	<u>1,830,526 \$</u>
	<u>4,643,525 \$</u>	<u>4,307,334 \$</u>

État abrégé des résultats et de l'évolution des actifs nets

Pour l'exercice ayant pris fin le 31 décembre	2022	2021
Recettes		
Cotisations et dons	2 572 570 \$	2 209 378 \$
Financement de programmes	794 235 \$	485 228 \$
Activités de financement	740 150 \$	535 728 \$
Programme canadien d'adoption du numérique	621 353 \$	0 \$
Projets de recherche	508 153 \$	606 609 \$
Subvention Tides Foundation (Google)	366 930 \$	0 \$
Projets de politiques publiques	205 719 \$	165 682 \$
Autres revenus	90 666 \$	92 079 \$
Subvention Facebook	0 \$	148 334 \$
Aide gouvernementale	0 \$	86 594 \$
	5,899,776 \$	4,329,632 \$
Charges	5,719,574 \$	3,960,204 \$
Excédent des recettes par rapport aux charges pour l'exercice	180,202 \$	369,428 \$
Net assets – beginning of year	1,830,526 \$	1,461,098 \$
Net assets – end of year	2,010,728 \$	1,830,526 \$

Note 1 : L'état abrégé de la situation financière et l'état abrégé des résultats et de l'évolution des actifs nets sont présentés conformément au modèle d'abrégé interne des états financiers vérifiés fourni par la direction. Le modèle d'abrégé interne indique uniquement le total des charges et aucun autre détail n'est présenté. Aucune information par voie de note n'est fournie.



Conseil canadien pour l'entreprise autochtone
2, rue Berkeley, bureau 202
Toronto (Ontario) M5A 4J5
Téléphone : 416 961-8663
Télécopieur : 416 961-3995

www.ccab.com